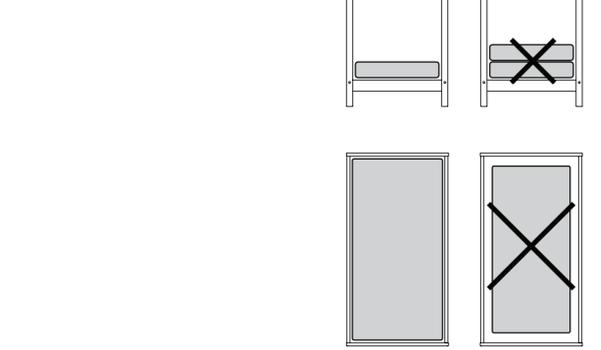


# JÄTTETRÖTT

Design Synnöve Mork



Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

**Care instruction**
The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

**Advice when drying**
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).



© 2017 IKEA of Sweden. All rights reserved. IKEA of Sweden. Design and Quality. IKEA of Sweden.

## Íslenska

## Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svþjóð
Uppfyllir EN 16890:2017+A1:2021.

**VARÐ**
Verið meðvituð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið nærri opnum eldi eða öðrum öflugum hitagjöfum eins og gaseldi o.þ.h.

Það er ekki öruggt a nota fleiri en eina dýnu í rúminu.

Hentar í ungubarnarúm með innra mál 60x120 cm. Notið þessa vöru ekki ef einhver hluti hennar er brotinn, rifinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahluti sem samþykktir eru af framleiðanda.

Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörunni sem gæti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef varan er víðrúð og ryksuguð.

**Umhirða**
Það má þvo ytra áklæðið í þvottavél, það má þurrka af innra áklæðinu með rökum klút. Það er auðvelt að setja áklæðið aftur á ef dýnan er brotin saman fyrir miðu.

**Råd fyrir þurrkun**
Þurrkið án þess að nota hitagjafa (til dæmis hárrurrku eða ofn).

Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

**Care instruction**
The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

**Advice when drying**
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

© 2017 IKEA of Sweden. All rights reserved. IKEA of Sweden. Design and Quality. IKEA of Sweden.

## Magyar

## Fontos - Figyelmesen olvasd el - Órízdd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Álmhult
Megfelel az EN 16890:2017+A1:2021-es előírásnak.

**FIGYELMEZTÉTÉS**
Soha ne feleltsd el, hogy a nyílt tűz vagy más, erős hőforrás, mint például az elektromos- és gáz hőszárazó, stb. a rácsoságy ( gyermekágy vagy felfüggesztett ágy) közelében kockázatot jelent.

Ne használj több, mint egy matracot a rácsoságyban ( gyermekágyban vagy felfüggesztett ágyban).

Ólyan rácsos ágyba illik, melynek a belső méretei 60x120 cm.

Ne használjd a terméket, ha bármely része törött, elszakadt vagy hiányzik és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használj hozzá.

Az összepréselt csomagolásban lévő termékek 3-4 napon belül felveszik a normál alakjukat és méretüket. Az anyagnak jellegzetes illata van, mely a kicsomagolást követően egy ideig még megmaradhat. A szellőztetés segít, hogy a jellegzetes illat hamarabb elillanjon.

**Kezelési utasítás**
A külső huzat mosógépben mosható. A belső huzatot nedves ronggyal lehet tisztára törölni. Könnyen gúra fel lehet húzni a huzatot, ha a matracot a félbehajtod.

**Jótanács szállításhoz:**
Hőforrás (pl. hájszáritó vagy radiátor) használatá nélkül száritsd.

**English**

## Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Álmhult
Complies with EN 16890:2017+A1:2021.

**WARNING**
Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).

Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).

Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

**Care instruction**
The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

**Advice when drying**
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

© 2017 IKEA of Sweden. All rights reserved. IKEA of Sweden. Design and Quality. IKEA of Sweden.

Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

**Care instruction**
The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

**Advice when drying**
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

## Suomi

## Tärkeää - lue huolellisesti - säästä

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Álmhult
Standardin EN 16890:2017+A1:2021 mukainen.

**VAROITUS**
Älä sijoita pinnasänkyä avotulen tai muiden lämmönlähteiden, kuten sähkö- tai kaasulämmittimen, läheisyyteen.

Käytä pinnasängyssä ainoastaan yhtä patjaa. Sopii sisämitoittaan 60x120 cm:n kokoiisiin pinnasänkyihin.

Älä käytä tuotetta, mikäli jokin sen osista on rikkoutunut, repegymyt tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä varaosia.

Tyhjöpakattu tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoonsa 3-4 vuorokauden kuluessa pakkauksen avamisesta. Tuotteen materiaalissa on tietty ominaisuha, joka saattaa tuntua voimakkaalta, kun pakkaus avataan. Hajun saa pois tuulettamalla.

**Hoito-ohjeet**

Ulkoapäällinen on konepestävä. Sisäpäällinen voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostealla liinalla. Päällinen on helpompi pujottaa uudestaan patjan päälle, mikäli taitat ensin patjan keskeiltä kahtia.

**Ohjeita kuivaamiseen**
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

**Care instruction**
The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

**Advice when drying**
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

© 2017 IKEA of Sweden. All rights reserved. IKEA of Sweden. Design and Quality. IKEA of Sweden.

## Eesti

## Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles

IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Álmhult
Vastab standardile EN 16890:2017+A1:2021.

**HOIATUS**
Olge teadlik võrevoodi (häll ja rippvoodi) läheduses asuva lahtise tule ja teiste tugevate kuumailkate, nagu elektrikamina, gaasitule jms, ohtudest.

Ärge kasutage võrevoodil rohkem kui ühte madratsit (häll ja rippvoodi).

Sobib võrevooditele, mille sisemised mõõdud on 60x120 cm.

Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on katki, purunenud või kadunud ja kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud osi.

Kokkupuistetud madrats saavutab oma esialgse kuju pärast 3-4 päeva kasutamist. Materjalil võib pärast pakendi avamist juures olla iseloomulik lõhn. Lõhna eemaldamiseks tuulutage või puhastage tolmumejaga.

**Kõpšanas instrukcija**
Ärjeo pãrvalku var mazgãt vejas mazgãmajã mašiniã. Iekšẽjo pãrvalku var tĩrtã ar mitru lupatu. Lai pãrvalku ẽrtãk uzvilktu, matraci ieteicams salocĩt uz pũsẽm.

**Padoms Jãvẽšanai**
Jãvẽjiet, neizmantojot siltuma avotus (piemẽram, matu fẽnus vai radiatorus).

**Nõuanded kuivatamiseks**
Kuivata ilma soojusallikat (nt fööni või radiaatorit) kasutamata.

**Deutsch**

## Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Álmhult
Erfüllt die Anforderungen gem. EN 16890:2017+A1:2021.

**ACHTUNG**
Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Babybetts eine Gefahr darstellen.

Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.

Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm.

Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.

Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

**Pflegehinweis**
Der äußere Bezug kann in der Maschine gewaschen werden. Der innere Bezug kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Das Aufziehen danach wird erleichtert, wenn man dazu die Matratze in der Mitte faltet.

**Tipp zum Trocknen**
Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

© 2017 IKEA of Sweden. All rights reserved. IKEA of Sweden. Design and Quality. IKEA of Sweden.

Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

**Care instruction**
The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

**Advice when drying**
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

## Svenska

## Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Álmhult
Uppfyller EN 16890:2017+A1:2021.

**VARNING**
Var uppmärksam på faran av att placera öppen eld och andra heta värmekällor såsom element, gaskaminer etc. i närheten av spjålsången.

Använd inte mer än en madrass i spjålsången.

Passar spjålsångar med inermått 60x120 cm.

Använd inte produkten om någon del är sönder, skadad eller saknad, och använd endast reservdelar godkända av tillverkaren.

Komprimerad produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 dagn. Materialet har en viss egenlukt som hålls kvar p.g.a förpackning. Vådring tar bort kvardröjande lukt.

**Skötselråd**

Det yttre överdraget kan maskintvättas. Det inre överdraget kan torkas rent med en fuktig trasa.

Du drar enkelt på överdraget igen om du viker madrassen på mitten.

**Råd vid torkning**
Torka utan att använda värmekälla (exempelvis hårtork eller element).

Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

**Care instruction**
The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

**Advice when drying**
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

© 2017 IKEA of Sweden. All rights reserved. IKEA of Sweden. Design and Quality. IKEA of Sweden.

**Français**

## Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Álmhult
Conforme à EN 16890 : 017+A1:2021.

**ATTENTION**
N'oubliez pas que les flammes et autres sources de chaleur (radiateurs électriques ou à gaz) à proximité du lit constituent un danger (lit bébé et lit suspendu).

Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé (lit bébé et lit suspendu).

Adapté aux lits bébé avec dimension intérieure de 60x120 cm.

Ne pas utiliser le produit si une pièce est cassée, tordue ou manquante. Utiliser uniquement les pièces de rechange agréées par le fabricant.

Un produit comprimé reprend sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.

**Instructions d'entretien**
La housse extérieure est lavable en machine. La housse intérieure peut être essuyée à l'aide d'un chiffon humide. Pour la remettre en place, il suffit de plier le matelas au milieu.

**Conseil pour le séchage**
Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un sèche-cheveux, un radiateur...)

Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

**Care instruction**
The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

**Advice when drying**
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

© 2017 IKEA of Sweden. All rights reserved. IKEA of Sweden. Design and Quality. IKEA of Sweden.

## Česky

## Důležitě - pozorně přečtete - Uchovujte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Álmhult, Švédsko
V souladu s normou EN 16890:2017+A1:2021.

**UPOZORNĚNÍ**

V blízkosti dětských postýlky se vyvarujte otevřeného ohně a dalších zdrojů silného tepla jako jsou přímotopy, plynové hořáky atd.

V dětské postýlce nepoužívejte více než jednu matraci.

Vhodné pro dětské postýlky s vnitřními rozměry 60x120 cm.

Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv jeho část poškozená, roztržená či zcela chybí. Používejte vyhradené náhradní díly schválené výrobcem.

Stlačený výrobek získá svůj správný tvar a objem během 3-4 dnů. Materiál má svůj charakteristický zápach, který může přetrvávat po vybalení. Větrání výrobku pomůže tento zápach odstranit.

**Péče o výrobek**

Vnější potah můžete prát v pračce. Vnitřní potah lze otírat navlhčenými hadříkem. Potah opěť snadno nandáte, pokud matraci uprostřed přehnete.

**Pokyny pro sušení**
Nechte uschnout bez použití tepelného zdroje (např. vysoušeče vlasů nebo radiátoru).

Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

**Care instruction**
The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

**Advice when drying**
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

© 2017 IKEA of Sweden. All rights reserved. IKEA of Sweden. Design and Quality. IKEA of Sweden.

**Nederlands**

## Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Álmhult, Zweden
Voldoet aan de veiligheidsnorm EN 16890:2017+A1:2021.

**WAARSCHUWING**

Wees je bewust van de gevaren wanneer je het babybed in de buurt zet van open vuur en andere warmtebronnen, zoals radiatoren, gashaarden, enz.

Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.

Voor babybedden met een binnenmaat van 60x120 cm.

Gebruik dit product niet wanneer er een onderdeel kapot of beschadigd is of mist, en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

Een gecomprimeerd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verwijderen.

**Onderhoud**
De buitenzijde is machinewasbaar. De binnentijk kan worden afgenomen met een vochtig doekje. De tijk is weer eenvoudig aan te brengen als de matras wordt dubbelgevouwen.

**Advies bij drogen**

Laten drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een föhn of radiator).

Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

**Care instruction**
The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

**Advice when drying**
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

© 2017 IKEA of Sweden. All rights reserved. IKEA of Sweden. Design and Quality. IKEA of Sweden.

## Español

## Importante. Leer detenidamente. Guardar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Álmhult
Cumple la normativa EN 16890:2017 + A1:2021.

**ADVERTENCIA**

No te olvides de que las llamas y otras fuentes de calor, como radiadores eléctricos o de gas, cerca de la cuna (o cuna colgante) constituyen un peligro.

No utilices más de un colchón en la cuna (o cuna colgante).

Adaptado a cunas con medidas interiores de 60x120 cm.

No utilices el producto si estuviera rota, torcida o faltara alguna de las partes. Usa únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.

Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

**Instrucciones de mantenimiento**
La funda exterior se puede lavar a máquina y la funda interior se puede limpiar con un paño húmedo. Te resultará más fácil colocar la funda si doblas el colchón por la mitad.

**Consejo para el secado**
Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

**Care instruction**
The outer cover can be machine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

**Advice when drying**
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

© 2017 IKEA of Sweden. All rights reserved. IKEA of Sweden. Design and Quality. IKEA of Sweden.

## Portugues

## Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Álmhult
Cumpra a norma EN 16890:2017+A1:2021.

**AVISO**

Tenha sempre em atenção que as chamas e outras fontes de calor intenso, como radiadores elétricos ou a gás, representam um perigo junto ao berço (estrutura e cama suspensa).

Não use mais do que um colchão no berço (estrutura e cama suspensa).

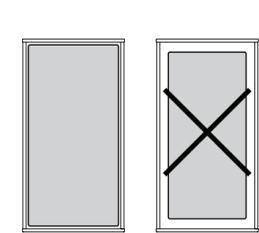
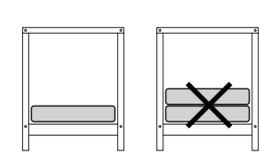
Adequado a berços com dimensões interiores de 60x120cm.

Se faltar alguma peça ou se alguma peça estiver partida ou com sinais de desgaste, não use o produto.

Use somente peças de substituição aprovadas pelo fabricante.

Um produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias.

O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar o produto irá ajudar a eliminar o cheiro.



IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

**UPOZORENJE**
Motri na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike toplote, kao što su električne grejne šipke, plinski plamen itd. u blizini krevca (kolevke i visećeg ležaja).

Ne upotrebljavaj više od jednog dušeka u krevcu (kolevci i visećem ležaju).

Odgovara krevcima unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.

Ne upotrebljavaj proizvod ako mu je bilo koji deo oštećen, pokidan ili nedostaje; upotrebljavaj samo rezervne delove odobrene od proizvođača.

Kompresovani proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja. Provetranje i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

**Uputstvo za održavanje**

Spoljna navlaka može se prati u mašini. Unutrašnja navlaka može se prebrisati vlažnom krpom. Navlaka se lakše navlači ako dušek saviješ po sredini.

**Savet za sušenje**

Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).



## Bahasa Indonesia

## Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Sesuai dengan EN 16890:2017+A1:2021.

**PERINGATAN**

Waspada dengan risiko kebakaran dan sumber panas kuat lainnya seperti kebakaran akibat listrik, gas, dll. di sekitar ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).

Jangan menggunakan lebih dari satu kasur di ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung). Cokok untuk ranjang bayi dengan dimensi bagian dalam 60x120 cm.

Jangan menggunakan produk jika ada bagian yang rusak; robek atau hilang dan gunakan hanya suku cadang yang disetujui oleh produsen.

Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembungkaran. Jemur akan membantu menghilangkan bau.

**Petunjuk perawatan**

Sarung bagian luar dapat dicuci dengan mesin. Sarung bagian dalam dapat dibersihkan dengan lap basah. Mudah untuk memasangnya kembali jika Anda melipat kasur di bagian tengah.

**Saran saat pengeringan**

Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

**Slovensky**

## Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Splňa normu EN 16890:2017+A1:2021.

**UPOZORNENIE**

Neumiestňujte postielku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.

V postieľke (ohrádke a prídavnej posteli) nepoužívajte viac ako jeden matrac.

Hodí sa do detských postielok s vnútornými rozmermi 60x120 cm.

Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorákolvek jeho časť pokazená, odtrhnutá alebo chýba.

Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.

Stlačený výrobok získa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

**Návod na čistenie**

Vonkajší potah môžete prať v práčke. Vnútorný potah môžete vyčistiť vlhkou handričkou. Ak matrac prehnete na polovicu, potah ľahko navlečiete naspäť.

**Rada pri sušení**

Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).



## Slovenščina

## Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Skladno s standardom EN 16890:2017+A1:2021.

**OPOZORILO**

V bližini otroške postelje (zibelke in viseče postelje) ne uporabljaj odprtega ognja ali drugih virov zelo močne toplote, kot so električni ali plinski grelniki, zaradi nevarnosti požara.

Hkrati ne uporabljaj več kot enega posteljnega vložka v otroški postelji (zibelki in viseči postelji). Primerno za zibelke z notranjimi merami 60x120 cm.

Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka. Uporabljaj izkjučno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.

Stisnjen izdelek zavzame prvotno obliko in prostornino po 3–4 dneh. Material ima lahko po odstranitvi embalaže poseben vonj, ki ga lahko hitreje odpraviš z zračenjem.

**Navodila za vzdrževanje**

Zunanja prevleka je primerna za strojno pranje. Notranjo prevleko lahko prebrišeš z vlažno krpo. Če posteljni vložek upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

**Nasvet za sušenje**

Posuši brez uporabe grelnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radiatorja).



## Bahasa Malaysia

## Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Mematuhi EN 16890:2017+A1:2021.

**AMARAN**

Berhati-hati terhadap risiko pembakaran terbuka dan lain-lain sumber haba yang kuat, seperti api bar elektrik, api gas, dll berhampiran katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).

Jangan guna lebih daripada satu tilam di dalam katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).

Sesuai untuk katil bayi dengan dimensi sebelah dalam 60x120 sm

Jangan guna produk jika terdapat mana-mana bahagian yang patah; koyak atau hilang dan guna hanya alat gantian yang diluluskan oleh pengeluar.

Produk yang dimampat akan kembali ke bentuk asal dalam jangkamasa 3-4 hari.

Bahannya mempunyai bau yang kekal selepas pembungkusan dibuka. Menjemur produk akan membantu menghilangkan baunya.

**Arahan penjagaan**

Bahagian luar sarung boleh dibasuh mesin. Bahagian dalam sarung boleh dilap bersih dengan kain lembap. Mudah untuk menyarung semula sarung jika bahagian tengah tilam dilipat.

**Nasihat ketika mengeringkan**

Keringkan tanpa mengguna sumber haba (cth pengering rambut atau radiator).

**Български**

## Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, n.k. 702, S-343 81 Älmhult
Съответства на EN 16890:2017+A1:2021.

**ВНИМАНИЕ**

Внимавайте при наличие на открит огън или други отоплителни уреди като електрическа печка, газова печка и др. в близост до бебешкото краватче (кошара и висящо легло).

Не използвайте повече от един матрак в бебешкото краватче (кошара и висящо легло).

Подходяща за бебешко краватче с размери 60x120 см.

Ne koristiti proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, slomljen ili nedostaje; koristiti samo rezervne dijelove odobrene od proizvođača.

Proizvod u vakuumskom pakiranju će se u prvotni oblik nakon 3 – 4 dana upotrebe. Materijal ima osebanjani miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

Сгнатиият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разпаковане. Проветрянването ще премахне миризмата.

**Инструкции за поддръжка**

Външният калъф е подходящ за машинно пране. Вътрешният калъф може да се почиства с навлажнена кърпа. Лесно можете да поставите калъфа отново, ако сгнетете матрака по средата.

**Свети за сушене**

Ne използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.



## Türkçe

## Önemli-ilerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 ile uyumludur.

**UYARI**

Çocuk karyolasının (beşik ve asılan beşik) yakınında açık ateş ve diğer kuvvetli ısı kaynaklarının sebep olabileceği elektrikli ısıtıcı yangınları, gaz yangınlar, vb. gibi tehlikelere karşı dikkatli olunuz.

Karyola (beşik ve asılan beşik) içinde birden fazla yatak kullanmayın.

Ç ölçüleri 60x120 cm olan çocuk karyolaları için uygundur.

Ürünün herhangi bir parçası kırık, yıpranmış veya eksik ise kullanmayın ve sadece üreticinin onayladığı yedek parçaları kullanınız.

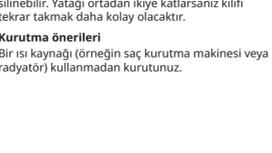
Preslenmiş ürünler şekil ve hacimlerine 3-4 gün içinde kavuşur. Materyalin, paketi açtıkdan sonra bile kokaleni fakli bir kokusu vardır. Ürünü havalandırmak kokunun giderilmesine yardımcı olur.

**Bakım talimatları**

Dış kılıf makinede yıkanabilir. İç kılıf nemli bir bezle silinebilir. Yatağı ortadan ikiye katlarsanız kılıfi tekrar takmak daha kolay olacaktır.

**Kurutma önerileri**

Bir isı kaynağı (örneğin sac kurutma makinesi veya radyatör) kullanmadan kurutunuz.



## عربي

## هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
.EN 16890: 2017 + A1: 2021 متوافق مع

**تحذير**

انتهى إلى مخاطر وجود نار مكشوفة ومصادر حرارة قوية أخرى، مثل المواقد الكهربائية، المواقد الغازية وغيرها، بجوار المهد.

لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة في المهد. مناسبة لمهدو بأبعاد داخلية 60x120 سم.

لا تستخدم المنتج إذا كان أي جزء منه مكسور، ممزق أو مفقود. واستخدم فقط قطع الغيار المعتمدة من المصنع.

3-4 أيام، المادة ذات رائحة عميقة ربما تبقى بعد إزالة الغلاف. تهوية المنتج سوف يساعد في التخلص من الرائحة.

**تعليمات العناية**

يمكن غسل الغطاء الخارجي باليسالة. بينما الغطاء الداخلي يتم تنظيفه بواسطة قطعة قماش رطبة. من السهل وضع الغطاء مرة أخرى إذا قمت بتني المرتبة من الوسط.

**نصيحة عند التخفيف**

جففى دون استخدام مصدر حراري (مثل مجفف الشعر أو المشعاع).

**Hrvatski**

## Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

**UPOZORENJE**

Budite svjesni rizika od otvorenih vatri i ostalih izvora jake topline poput električnih i plinskih grijača, itd. koji se nalaze u blizini krevetića (koljevke i visećeg ležaja).

Ne koristiti više od jednog madraca u dječjem krevetiću (koljevci i visećem ležaju). Odgovara krevetićima unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.

Ne koristiti proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, slomljen ili nedostaje; koristiti samo rezervne dijelove odobrene od proizvođača.

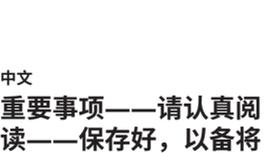
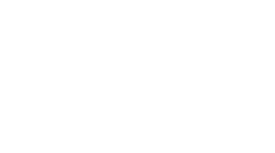
Proizvod u vakuumskom pakiranju će se u prvotni oblik nakon 3 – 4 dana upotrebe. Materijal ima osebanjani miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

**Upute za njegu**

Vanjska navlaka može se prati u perilici rublja. Unutarnja navlaka može se obrisati vlažnom krpom. Navlaku je lako ponovno navući ukoliko se madrac preklopi u sredini.

**Savjet za sušenje**

Ne sušiti s pomoću izvora topline (npr. sušilo za kosu, radijator).



IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合EN 16890:2017标准与EN A1:2021标准

**警告**

在婴儿床（围栏式婴儿床以及悬空式婴儿床）附近，要警惕明火及电热棒、煤气取暖炉等高温物品引发火灾。

婴儿床（围栏式婴儿床以及悬空式婴儿床）应只使用一张床垫。

适合内部尺寸为60x120cm的婴儿床。

如果零件损坏、磨损或缺失，请停止使用本产品。仅可使用制造商许可的备用件。

压缩包装的产品在打开包装后，须待3至4天恢复原形。刚打开包装时可能会出现一种特殊的材质味道，通风后味道就会消失。

**保养说明**

外层垫套可机洗，内层垫套可用湿布擦拭干净。把床垫从中间折叠一下，垫套更容易套上。

**烘干须知**

请勿使用电吹风、加热器等热源进行烘干。

**Ελληνικά**

## Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 16890:2017+A1:2021.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΝ**

Να έχετε επίγνωση του κινδύνου μιας ανοιχτής εστίας φωτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, τζάκια αερίου, κτλ. στην περιοχή γύρω από την κούνια. Μην χρησιμοποιείτε περισσότερο από ένα στρώματα στην κούνια.

Κατάλληλο για κούνιες με εσωτερικές διαστάσεις 60x120 cm.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά τυκκερμένια από τον κατασκευαστή.

Ένα προϊόν σε συσκευασία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον προγραμτικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια εξαιρετική μυρωδιά που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αερίζοντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλειφείτε την μυρωδιά.

**Οδηγίες φροντίδας**

Το εσωτερικό κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο ρούχων. Το εσωτερικό κάλυμμα μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί. Μπορείτε εύκολα να ξεναβήσετε το κάλυμμα αν διπλώσετε το στρώμα στη μέση.

**Συμβουλή για το στέγνωμα**

Στεγνώστε χωρίς τη χρήση μιας πηγής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι, μαλλιών ή calorifέρ).



## 繁中

## 重要訊息-請詳讀-保留以做未來參考

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合國際標準16890:2017+A1:2021。

**警告！**
須注意嬰兒床附近可能起火及電爐、瓦斯等其他熱源的危險。

嬰兒床只能使用一張床墊。

適用於內側尺寸60x120公分嬰兒床。

如果發現零件毀損、裂開或遺失，不可使用嬰兒床。僅能使用原廠的備用零件。

壓縮產品的特殊形狀及體積可維持3-4天。折開包裝後，材質的特殊味道會持續出現。靜置在通風地方有助於消除味道。

**保養說明**

外層布套可用洗衣機洗滌。內層布套可用濕布擦拭乾淨。淨。可從中間對摺床墊，容易套回布套。

**烘乾說明**

請勿使用吹風機或暖氣機等熱源烘乾。

**Русский**

## Внимание - Внимательно прочитайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Соответствует стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

**ВНИМАНИЕ**

Источники открытого пламени или сильного нагревания (электрообогреватели, газовые камины и т. п.) в непосредственной близости от детской кроватки представляют серьезную опасность.

Не кладите в детскую кроватку более одного матраца.

Подходит для детских кроваток с внутренним размером 60x120 см.

Не используйте этот товар, если какая-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.

Спрессованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраниться после вскрытия упаковки. Проверьте и выложите изделие, чтобы запах исчез полностью.

**Инструкции по уходу**

Внешний чехол можно стирать в машине. Внутренний чехол можно протереть влажной тряпью. Надеть чехол на матрас будет проще, если сложить матрас пополам.

**Как сушить**

Сушить без использования источников нагревания (например, фена или радиатора).



## 한국어

## 중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 표준을 따릅니다.

**경고**

침대 주변에 강한 열이나 화재의 위험이 있는 가구를 두지 마세요.

매트리스는 한 개만 사용하세요.

내부 지름이 60x120 cm 인 유아용 침대에 적합합니다. 부품 중 손상된 부분이 있으면 제품 사용을 중단하세요.

제조업체가 인증한 부품만 사용하세요.

압축된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다. 제품의 특상상 포장을 제거한 후에도 고유리 냄새가 날 수 있습니다. 풍향을 시켜주거나 진공 청소기를 사용하면 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

**관리 방법**

바깥쪽 커버는 물세탁이 가능합니다. 안쪽 커버는 젖은 천으로 닦아주세요. 매트리스의 중간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

**건조시 유의사항**

헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

**Українська**

## Важливо — уважно прочитайте — збережіть

IKEA of Sweden, a/c 702, S-343 81 Ельмульт, Швеція

Відповідає стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Пам'ятайте про небезпеку відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електрокамин, газова плита тощо, які можуть знаходитися поблизу дитячого ліжка (ліжка зі стінками та підвісного ліжка).

Не використовуйте в дитячому ліжку (ліжку зі стінками та підвісному ліжку) більше одного матраца.

Підходить за розмірами для дитячих ліжок із внутрішніми розмірами 60x120 см.

Не використовуйте виріб, якщо якась його частина зламана, зношена або відсутня. Використовуйте лише запчастини, схвалені виробником.

Спресований виріб відновлює нормальну форму через 3-4 дні використання. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після розкриття упаковки. Щоб позбавитися запаху, провітрити виріб.

<